

KitchenAid

7 SPEED CORDLESS HAND MIXER

5KHMB732
OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	9
FR	Le manuel d'utilisation	17
IT	Manuale del proprietario	25
NL	Gebruikershandleiding	32
ES	El manual del propietario	39
PT	Manual do proprietário	46
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	53
SV	Användarhandbok	60
NO	Brukerhåndbok	66
FI	Omistajan Opas	72
DA	Brugervejledning	78
IS	Notandahandbók	84
PL	Instrukcja Obsługi	90
CS	Uživatelská Příručka	97
TR	Kullanıcı Kilavuzu	103
UA	Посібник з експлуатації	109
AR	تليل لملك	1

PRODUKTSIKKERHET

Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har satt inn en rekke sikkerhetanvisninger i denne bruksanvisningen og på utstyret. Les alltid sikkerhetsanvisningene og følg dem nøye.



Dette er varselsymbolet.

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på mulige farer som kan ta livet av eller skade deg eller andre.

Alle sikkerhetsanvisninger følger etter varselsymbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ordene betyr:

 **FARE**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke umiddelbart følger anvisningene.

 **ADVARSEL**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.

Alle sikkerhetsanvisninger angir hvilken potensiell fare det gjelder, hvordan du reduserer risikoen for skade, og hva som kan skje hvis du ikke følger instruksjonene.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

1. Les gjennom alle instruksjoner. Feil bruk av apparatet kan føre til personskader.
2. For å beskytte mot elektriske støt må du ikke legge motorhuset til den trådløse håndmikseren, ladeadapteren, ledningen eller den elektriske kontakten i vann eller annen væske.
3. Gjelder bare Den europeiske union: Apparatene kan brukes personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken.
4. Gjelder bare Den europeiske union: Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparat og ledning utilgjengelig for barn. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

5. Dette apparatet må ikke brukes av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller uten erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn og får veiledning i å bruke apparatet av en person som har ansvar for deres sikkerhet.
6. Det er nødvendig med tett oppfølging når apparatet brukes av eller i nærheten av barn.
7. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
8. Slå av (O) apparatet når det ikke er i bruk, før montering, ved demontering av deler eller før rengjøring. For å koble fra laderen tar du tak i støpselet og trekker det ut av stikkkontakten. Ikke trekk i strømledningen.
9. Ikke bruk skjøteledning. Koble laderen direkte inn i en stikkontakt.
10. Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut med en spesiell ledning eller enhet som er tilgjengelig fra KitchenAid eller produsentens serviceforhandler.
11. ADVARSEL: Bruk bare den avtakbare enheten som fulgte med dette apparatet, til å lade batteriet. Ikke bruk denne laderen med andre produkter. Du må heller ikke lade dette apparatet med en annen lader.
12. Apparatet inneholder batterier som ikke kan byttes ut.
13. Ikke brenn opp dette apparatet selv om det er alvorlig skadet. Batteriene kan eksplodere i en brann.
14. Unngå kontakt med deler i bevegelse. Hold hender, hår og klær, samt slikkepotter og andre hjelpemidler, borte fra kniven under bruk for å redusere faren for personskade og/eller skade på den trådløse håndmikseren.
15. Ikke bruk apparater med skadet ledning eller støpsel, etter at apparatet har hatt funksjonssvikt, eller hvis det har falt ned eller blitt skadet på noen måte. Returner apparatet til nærmeste autoriserte servicesenter for undersøkelse, reparasjon eller elektrisk eller mekanisk justering.
16. Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av KitchenAid, kan føre til brann, elektrisk støt eller skade.
17. Må ikke brukes utendørs.
18. Ikke la ledningen henge over kanten på bordet eller benken.
19. La aldri apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.

20. Ikke la ledningen komme i kontakt med varme overflater, inkludert komfyren.
21. Ta av vispene eller tilbehøret på den trådløse håndmikseren før du vasker den.
22. La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.
23. Se avsnittet Vedlikehold og rengjøring for anvisninger om rengjøring av overflatene i kontakt med mat.
24. Dette apparatet er tiltenkt bruk i husholdninger og lignende omgivelser, som
 - – i kjøkkenområder for ansatte på kontorer, i butikker eller andre arbeidsmiljøer
 - – gårdshus
 - – av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
 - – overnattingssteder med frokostservering.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Du finner fullstendig produktinformasjon, instruksjoner og videoer, inkludert garantiinformasjon på www.KitchenAid.eu. Det kan spare deg for en telefonsamtale med kundeservice. Hvis du vil ha en kostnadsfri utskrift av informasjonen på Internett, kan du ringe **00 800 381 040 26**.

KRAV TIL STRØMFORSYNING

Ladeadapter:

Inngang: 220–240 V / 50–60 Hz

Trådløs stavmikser:

Spenning: 12 V

MERK: Hvis støpselet ikke passer i stikkontakten, må du kontakte en elektriker. Støpselet må ikke på noen måte forandres.

AVFALLSHÅNDTERING AV LITIUMIONBATTERIER

Kast alltid de batteridrevne produktene i henhold til lokal lovgivning. Kontakt et resirkuleringsfirma i lokalområdet for å finne gjenvinningsstasjoner.

KOMME I GANG

FØR FØRSTE GANGS BRUK

1. Lad batteriet til batteristatusindikatoren lyser kontinuerlig grønt.
2. Rengjør alle delene (se avsnittet «Rengjøring og vedlikehold»).
3. Fjern all eventuell emballasje.

BATTERISTATUS

BATTERISTA-TUS	% BATTERISTATUS	FULLADET*	HURTIGLA-DING**
Grønn	30 til 100%	200 cookies	1 kakedeig
Gul	15–30 % (vurder lading)		
Rød	Mindre enn 15 % (må lades snart)		

*Fulladet:

Den trådløse håndmikseren er helt oppladet etter 2 timer og 40 minutter. Batteristatusindikatoren blinker når den lades, og lyser kontinuerlig grønt når batteriet er helt oppladet.

Den trådløse håndmikseren kan lage omtrent 200 cookies basert på fire partier sjokoladecookies når du følger anbefalt bruk av batteriet.

**Hurtiglading:

Den trådløse håndmikseren hurtiglader i løpet av ti minutter. Den trådløse håndmikseren lager kakerøre med én hurtiglading når du følger anbefalt bruk av batteriet.

MERK: Pass på at du lader batteriet når batteristatusindikatoren er gul.

MERK: Den trådløse håndmikseren bør oppbevares i romtemperatur.

BATTERILADING

1. Skyv først hastighetskontrollen til **O**-stillingen, og sett inn adapterkontakten i ladeporten.
2. Sett inn ladeadapteren i en jordnet stikkontakt.
3. Batteristatusindikatoren blinker når den lader. Den er helt oppladet etter 2 timer og 40 minutter, og batteristatusindikatoren lyser kontinuerlig grønt.

MONTERING AV PRODUKTET

1. **VIKTIG:** Sørg for at hastighetskontrolleren står i **O**-stillingen før du fester og tar av vispene.
2. Det er to visper. En uten en krage og en med krage.
3. Sett inn vispene uten krage i den mindre åpningen og vispene med en krage i den største åpningen. Juster og skyv inn for å låse på plass. Begge vispene klikkes på.

BRUK AV PRODUKTET

MERK: Sørg for at den trådløse håndmikseren er ladet opp før bruk. Ikke bruk kontinuerlig i mer enn ett minutt.

1. Du må alltid begynne å mikse på den laveste hastigheten. Øk deretter hastigheten ved å skyve hastighetsstyringen i henhold til oppskriften.
2. Hvis du vil øke farten, skyver du hastighetskontrolleren forover (↑). Hvis du vil redusere hastigheten, skyver du hastighetskontrollen bakover (↓).
3. Når du er ferdig, skyver du hastighetskontrolleren til **O**-stillingen.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

VIKTIG: Sørg for at hastighetskontrolleren står på **O** før du fester eller tar av vispene. La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.

1. Trykk på utløserknappen for å løse ut vispene på den trådløse håndmikseren.


2. Ta alltid av vispene på den trådløse stavmikseren før du rengjør apparatet. Vask dem i oppvaskmaskinen eller for hånd i varmt såpevann. Skyll og tørk av.
 3. Tørk den trådløse håndmikseren med en fuktig klut. Tørk med en myk klut.
- MERK:** For å unngå skade på den trådløse håndmikseren må du ikke legge den i vann.

KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR

KASSERING AV INNPAKNINGSMATERIALET

Emballasjen er resirkulerbar og merket med resirkuleringssymbolet ♻. De forskjellige delene av innpakningen må derfor kasseres på en ansvarlig måte, og i henhold til lokale forskrifter for avfallsdeponering.

GJENVINNING AV PRODUKTET

- Dette apparatet er merket i samsvar med lovgivning i EU og Storbritannia som omhandler kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).
- Ved å sikre at dette produktet blir kassert på riktig måte, vil du bidra til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av u hensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.
- Symbolet  på produktet eller på den vedlagte dokumentasjonen indikerer at det ikke skal behandles som husholdningsavfall, men tas med til en egnet innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet kan du kontakte kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen du kjøpte produktet i.

SAMSVARSERKLÆRING

EU

Dette apparatet har blitt utformet, konstruert og distribuert i henhold til sikkerhetskravene i følgende EU-direktiver: Lavspenningsdirektivet 2014/35/EU, direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, økodesigndirektivet 2009/125/EC, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende lovtilllegg.

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia («Garantist») gir sluttkunden, som er en forbruker, en garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet. Loven datert 21. juni 2002 nr. 34 om forbrukerkjøp sier i korthet at produktene må være som beskrevet i innkjøpsavtalen. Dersom det ikke fremgår i avtalen, skal produktet passe til sitt vanlige formål, i henhold til forbrukerens rimelige forventning, passe til et bestemt formål som selgeren var eller skal være klar over, samsvare med prøver og ha en tilstrekkelig innpakning, være i samsvar med offentlige lovkrav og være fri for tredjeparts rettigheter. Du har rettigheter under loven til en delvis eller fullstendig refusjon eller reparasjon, avhengig av omstendighetene. Du finner mer informasjon her www.forbrukerradet.no

1. GARANTIENS OMFANG OG VILKÅ

- a) Garantisten gir Garantien for produktene nevnt under del 1.b), som en forbruker har kjøpt fra en selger eller et selskap i KitchenAid-Group i landene innen Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, Moldova, Montenegro, Russland, Sveits eller Tyrkia.
- b) Garantiperioden avhenger av det innkjøpte produktet og er som følger:

To års full garanti fra kjøpsdato.

- c) Garantiperioden begynner fra kjøpsdatoen. Det vil si datoen da en forbruker kjøpte produktet fra en forhandler eller et selskap i KitchenAid-Group.
- d) Garantien dekker produktets defektfrie funksjon.

- e) Garantisten skal gi forbrukeren følgende tjenester under denne garantien, i henhold til Garantistens valg, dersom det oppstår en feil i garantiperioden:
- Reparasjon av det defekte produktet eller den defekte produktdelen, eller
 - Erstatning av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Hvis et produkt ikke lenger er tilgjengelig, har Garantisten rett til å bytte ut produktet med et produkt av lik eller høyere verdi.
- f) Hvis forbrukeren ønsker å reise et krav under garantien, må forbrukeren kontakte det landsspesifikke KitchenAid servicesenteret eller Garantisten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

E-postadresse: CONSUMERCARE.NO@kitchenaid.eu /

Telefonnummer: **00 800 381 040 26**

- g) Reparasjonskostnadene, inkludert reservedeler og leveringskostnader av det defektfrie produktet eller den defektfrie produktdelen, skal dekkes av Garantisten. Garantisten skal også dekke leveringskostnadene for retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen hvis Garantisten eller det landsspesifikke KitchenAid-kundeservicesenteret ba om retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Forbrukeren skal imidlertid dekke kostnadene ved hensiktsmessig innpakning for returen av det defekte produktet eller den defekte produktdelen.
- h) For å kunne reise et krav under garantien må forbrukeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for kjøpet av produktet.

2. GARANTIENS BEGRENSNINGER

- a) Garantien gjelder bare for produkter som brukes til private formål, og ikke til profesjonelle eller kommersielle formål.
- b) Garantien gjelder ikke ved normal slitasje, feil eller ødeleggende bruk, manglende overholdelse av instruksjonene for bruk, bruk av produktet ved feil elektrisk spenning, montering og bruk i strid med gjeldende elektriske forskrifter, og maktbruk (f.eks. slag).
- c) Garantien gjelder ikke hvis produktet er endret eller konvertert, f.eks. konverteringer av produkter på 120 V til produkter på 220–240 V.
- d) Bestemmelsen for Garantitjenester utvider ikke Garantiperioden og starter heller ikke en ny Garantiperiode. Garantiperioden for monterte reservedeler slutter med Garantiperioden for hele produktet.

Etter utløpet av Garantiperioden eller for produkter der Garantien ikke gjelder, er KitchenAid-kundeservicesentrene fortsatt tilgjengelige for sluttkunden for spørsmål og informasjon. Du finner også mer informasjon på hjemmesiden vår: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer det nye KitchenAid-apparatet ditt nå: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2023 All rights reserved.